

Zásady ochrany osobných údajov pre Platformu pre nábor pracovníkov

S nasledujúcimi informáciami by sme vám chceli poskytnúť prehľad o spracúvaní Vašich osobných údajov pri používaní našej Platformy pre nábor pracovníkov:

1. Kto je zodpovedný za spracúvanie osobných údajov a koho môžem kontaktovať?

Prostredníctvom Platformy pre nábor pracovníkov sa môžete uchádzať o voľné pracovné miesta týchto subjektov v rámci skupiny spoločnosti BMW, ktoré sa nachádzajú v nasledujúcich krajinách (spoločne ďalej len „**BMW**“ alebo „**my**“):

- BMW Slovenská republika s. r. o; Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika; IČO: 51 112 736

Pokiaľ ide o otázky týkajúce sa vašej žiadosti o prijatie do zamestnania, prevádzkovateľom je subjekt v rámci skupiny spoločnosti BMW, u ktorého sa uchádzate o prijatie do zamestnania, alebo zodpovedné Oddelenie ľudských zdrojov iného subjektu v rámci skupiny spoločnosti BMW (ak subjekt v rámci skupiny spoločnosti BMW, u ktorého sa uchádzate o prijatie do zamestnania, nemá vlastné Oddelenie ľudských zdrojov). K dispozícii máte zoznam, v ktorom je uvedené, ktoré Oddelenie ľudských zdrojov ktorého subjektu zodpovedá za vybavenie vašej žiadosti o prijatie do zamestnania:

- **Meno spoločnosti skupiny BMW**
BMW Slovenská republika s. r. o
- **Zodpovedné Oddelenie ľudských zdrojov**
BMW Vertriebs GmbH, Siegfried-Marcus-Straße 24, 5020 Salzburg, Rakúsko
- **Kontaktné údaje**
Monika Jessner
+43 662 8383 7702
recruiting-cs@bmwgroup.com

2. Aké zdroje spoločnosť BMW používa a aké kategórie osobných údajov spracúvame?

Osobné údaje sú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby v zmysle článku 4 ods. 1 GDPR.

Privacy Policy for the Recruitment Platform

With the following information, we would like to give you an overview on the processing of your personal data when using our Recruitment Platform:

1. Who is responsible for data processing and whom can I contact?

Through the Recruitment Platform, you may apply for job vacancies of the following BMW group entities located in the following countries (collectively referred to “**BMW**” or “**we**”):

- BMW Slovenská republika s. r. o.; Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, Slovak Republic; Identification number: 51 112 736

As regards questions concerning your job application, the data controller is the BMW group entity for which you are applying or the responsible HR-department of another BMW group entity (if the BMW group entity for which you are applying does not have its own HR-department). You are provided with a list showing which HR-department of which entity is responsible for handling your job application:

- **Name of the BMW group company**
BMW Slovenská republika s. r. o
- **Responsible HR Department**
BMW Vertriebs GmbH, Siegfried-Marcus-Straße 24, 5020 Salzburg, Austria
- **Contact details**
Monika Jessner
+43 662 8383 7702
recruiting-cs@bmwgroup.com

2. Which sources does BMW use and what kind of data categories do we process?

Personal data means any information relating to an identified or identifiable natural person in the sense of Art 4(1) GDPR.

Spracúvame osobné údaje, ktoré dostávame alebo obstarávame od Vás a iných dotknutých osôb v súvislosti s našimi náborovými aktivitami (napr. Vaši bývalí zamestnávateľia, ktorých meno a kontaktné údaje ste nám poskytli).

Okrem toho spracúvame osobné údaje legitímne získané z verejne prístupných zdrojov (akými sú tlač, internet) alebo ktoré nám boli legitímne doručené od iných spoločností v rámci skupiny spoločnosti BMW (napríklad ak ste vo Vašej žiadosti uviedli, že ste už pracovali pre spoločnosť BMW, potom sa vás budeme pýtať na meno subjektu v rámci skupiny spoločnosti BMW, a na kontaktovanie tohto subjektu v rámci skupiny spoločnosti BMW) v rozsahu potrebnom pre naše náborové aktivity.

Ak sa uchádzate o riadiace funkcie, spracúvame aj výsledok osobnej preverky (informácie o trestných činnostiach týkajúcich sa korupcie alebo iných finančných trestných činov).

Aby sme mohli spustiť proces podania žiadosti, budete musieť poskytnúť nasledujúce osobné údaje: meno; e-mailová adresa; dátum narodenia; adresa; telefónne číslo; informácie o akademickom vzdelaní; profesionálne údaje; motivačný list; životopis; ďalšie informácie, ktoré poskytol sám žiadateľ o prijatie do zamestnania (napr. odporúčací list, doklad o jazykových alebo ďalších zručnostiach, a pod.), ako aj osobné údaje, ktoré nám poskytnete v súvislosti s aktualizáciami a opravami.

3. Aký je účel spracúvania Vašich osobných údajov a na akom právnom základe sa to deje?

Vaše osobné údaje uvedené v bode č. 2 sa spracúvajú v súlade s GDPR na nasledujúce účely:

- s cieľom splniť zmluvné záväzky (článok 6 ods. 1 písm. b) GDPR v spojení s článkom 88 GDPR)
Osobné údaje sa spracúvajú na účely vytvorenia vzťahu medzi zamestnávateľom a zamestnancom alebo na prijatie predzmluvných opatrení vykonávaných v dôsledku otázok.
- v súvislosti s oprávneným záujmom spoločnosti BMW (článok 6 ods. 1 písm. f) GDPR v spojení s článkom 88 GDPR)
Iniciatíva a zasielanie osobných údajov pochádza od uchádzačov o prijatie do zamestnania, ktorí sa prostredníctvom webovej stránky

We process personal data which we receive or procure from you and other data subjects in connection with our recruitment activities (e.g., former employers of you whose name and contact details you have disclosed to us).

Moreover, we process personal data legitimately obtained from publicly accessible sources (such as press, Internet) or which have been legitimately transmitted to us from other companies of the BMW Group (for example, if you have stated in your application that you have already worked with BMW, then we will ask you of the name of the BMW group entity and in order to contact this BMW group entity) to the extent necessary for our recruitment activities.

Also, if you are applying to managing positions we process the outcome of a background check (information on criminal activities relating to corruption or other financial crimes).

In order to run an application process, you will be required to provide the following personal data: name; email address; date of birth; address; telephone number; information on academic background; professional data; letter of motivation; CV; further information provided by the job applicant him-/herself (e.g., letter of recommendation; proof of language or further skills, etc.) as well as personal data, you provide us with in conjunction with updates and corrections.

3. What is the purpose of processing your data and on which legal basis does this take place?

Your personal data defined under point no. 2 is processed in accordance with the GDPR for the following purposes:

- in order to comply with contractual obligations (Art 6(1)(b) GDPR in conjunction with Art 88 GDPR)
Personal data are processed for the purpose of establishing the employer/employee relationship or for performing pre-contractual measures conducted as a result of queries.
- in connection with BMW's legitimate interest (Art 6(1)(f) GDPR in conjunction with Art 88 GDPR)
The initiative and transmission of the information comes from the job applicants who apply via the website <https://www.bmw.sk/sk/footer/bmw->

<https://www.bmw.sk/sk/footer/bmw-explore/career.html> uchádzajú o určité voľné pracovné miesta ponúkané v spoločnosti BMW, s cieľom následne uzavrieť pracovnú zmluvu. Využívanie osobných údajov je primárne v oprávnenom záujme spoločnosti BMW uzavierať zmluvy s vhodne kvalifikovanými uchádzačmi o prijatie do zamestnania a následne ich plniť, ako aj v záujme uchádzačov, ktorým je ponúknutá možnosť uchádzať sa o pozície zodpovedajúce ich kvalifikácii, udržiavať a obsadiť ich.

Záujmy uchádzačov o prijatie do zamestnania, ktoré si zasluhujú ochranu osobných údajov, nie sú porušené, najmä preto, že osobné údaje uchádzača o prijatie do zamestnania sa spracúvajú a prenášajú výlučne pre pozície, ktoré zodpovedajú kvalifikácii a záujmu, ktoré uchádzač o prijatie do zamestnania výslovne a proaktívne vyjadril.

Z dôvodov dodržiavania predpisov a rizika vykonáva spoločnosť BMW osobné preverky pre manažérov, riadiacich pracovníkov a ostatných zamestnancov, ktorí majú byť zamestnaní na vedúcich pozíciách. Z tohto dôvodu sa výsledky osobných preverok (informácie o trestnej činnosti súvisiacej s korupciou alebo inými finančnými trestnými činmi) spracúvajú v súlade s oprávneným záujmom spoločnosti BMW na dodržiavaní svojich vnútorných pravidiel a požiadaviek.

- na základe zákonných predpisov (článok 6 ods. 1 písm. c) GDPR) alebo vo verejnom záujme (článok 6 ods. 1 písm. e) GDPR) Vyhradzuje si právo spracúvať, používať a zverejňovať (vrátane prenosu) osobné údaje, ktoré sú potrebné na dodržiavanie príslušných právnych predpisov, nariadení, právneho procesu a žiadostí orgánov presadzovania práva tak, ako si to vyžaduje príslušný súdny spor, prijať preventívne opatrenia pre zamedzenie vzniku zodpovednosti a chrániť bezpečnosť a integritu našej Platformy pre nábor pracovníkov a bezpečnosť jej používateľov.

4. Musím poskytnúť svoje osobné údaje?

Nesnažíme sa od Vás získať osobné údaje, ktoré nechcete, aby sme získavali. Preto na všetkých aktívnych miestach získavania uvádzame, či sú požadované osobné údaje povinné alebo nepovinné. V niektorých prípadoch môže dôjsť

explore/career.html or certain vacancies offered at BMW in order to subsequently conclude an employment contract. The use of data is primarily in the legitimate interest of BMW to conclude contracts with suitably qualified job applicants and subsequently to fulfil them, as well as in the interest of applicants who are offered the opportunity to apply for, maintain and fulfil positions corresponding to their qualifications.

The interests of job applicants worthy of data protection are not violated, in particular because the job applicant's data is processed and transferred exclusively for positions that correspond to the qualification and the interest expressly and proactively expressed by the job applicant.

For compliance and risk reasons, BMW performs background checks for managers, executive officers and other employees who are to be employed in leading positions. For this reason, the outcome of the background checks (information on criminal activities relating to corruption or other financial crimes) are processed in accordance with the legitimate interest of BMW to comply with its internal policies and requirements.

- on the basis of statutory regulations (Art 6(1)(c) GDPR) or in the public interest (Art 6(1)(e) GDPR) We reserve the right to process, use and disclose (including transfer) personal data as necessary to comply with applicable laws, regulations, legal process, and law enforcement inquiries, as required by litigation, to take precautions against liability, and protect the security and integrity of our Recruitment Platform and the safety of its users.

4. Am I obliged to provide my personal data?

We do not seek to collect personal data from you that you do not want to be collected. To that end, we indicate at all active collection points whether requested personal data is required or optional. In some cases, you may suffer disadvantages as a

k vášmu znevýhodneniu v dôsledku neposkytnutia osobných údajov, napr. informácie o pracovnom povolení a povolení na pobyt (pre uchádzačov o prijatie do zamestnania z krajín mimo EÚ) sú potrebné informácie na posúdenie toho, či je uchádzač o prijatie do zamestnania oprávnený pracovať v EÚ/EHP.

Ak príslušné informácie a dokumenty neposkytnete, nesmieme vstúpiť do požadovaného vzťahu medzi zamestnávateľom a zamestnancom.

5. Kto dostane moje osobné údaje?

Spoločnosť BMW má štruktúru firemnej skupiny, čo znamená, že príležitostne potrebuje zdieľať Vaše osobné údaje s inými spoločnosťami v rámci skupiny spoločnosti BMW. V rámci spoločnosti BMW bude týmto jednotkám poskytnutý prístup k Vaším osobným údajom, ktoré ich potrebujú, aby mohli vybavovať Vašu žiadosť, napr. Oddelenie ľudských zdrojov a supervízori.

Podporu IT týkajúcu sa Platformy pre nábor pracovníkov poskytuje náš sprostredkovateľ, ktorý má sídlo v Poľsku. Za účelom dodržania právnych predpisov, právnych alebo regulačných požiadaviek a úradných nariadení môžeme Vaše osobné údaje mohli tiež preniesť dozorným orgánom, súdom a úradom.

Spoločnosť BMW prenáša Vaše osobné údaje v súvislosti s Vašou žiadosťou o prijatie do zamestnania podľa nasledujúcich zásad:

5.1. Žiadosť o prijatie na určitú pozíciu
Niektoré subjekty v rámci skupiny spoločnosti BMW nemajú vlastné Oddelenie ľudských zdrojov. V takom prípade Vašu žiadosť vybavuje zodpovedné Oddelenie ľudských zdrojov iného subjektu v rámci skupiny spoločnosti BMW. Po predbežnom vyhodnotení Vašej žiadosti zašle zodpovedné Oddelenie ľudských zdrojov Vaše osobné údaje obmedzenému okruhu ľudí (napr. supervízorom) subjektu v rámci skupiny spoločnosti BMW, v ktorom sa uchádzate o prijatie do zamestnania. Zoznam toho, ktorý subjekt v rámci skupiny spoločnosti BMW a ktoré Oddelenie ľudských zdrojov je zodpovedné za vybavenie Vašej žiadosti o prijatie do zamestnania, je uvedený v časti 1.

Ak sa uchádzate o zamestnanie v subjekte v rámci skupiny spoločnosti BMW, ktoré má Oddelenie ľudských zdrojov, Vaše osobné údaje nebudú prenesené na iné subjekty v rámci skupiny spoločnosti BMW.

result of the failure to provide personal data, e.g. information on work and residence permit (for Non-EU job applicants) is a necessary information in order to evaluate whether the job applicant is entitled to work in the EU/EEA.

If you should fail to provide the relevant information and documents, we are not permitted to enter into the desired employer/employee relationship.

5. Who will receive my personal data?

BMW is structured as a corporate group and this means that it occasionally needs to share your data with other companies within the BMW group. Within BMW, those units will be granted access to your personal data that need them in order to manage your application, e.g. HR department and supervisors.

IT support concerning the Recruitment Platform is provided by our data processor having its corporate seat in Poland. We also might transfer your personal data to supervisory authorities, courts and authorities in order to comply with legal regulations, legal or regulatory requirements and official orders.

BMW transfers your personal data in connection with your job application according to the following principles:

5.1. Application for a certain position
Some of the BMW group entities do not have their own HR-department. In this case, your application is handled by the responsible HR-department of another BMW group entity. After a pre-evaluation of your application, the responsible HR-department will send your personal data to a limited group of people (e.g., supervisors) of the BMW group entity for which you are applying. The list of which BMW group entity and which HR-department is responsible for handling your job application is laid out under Section 1.

If you are applying for a job at a BMW group entity with an HR-department your personal data will be not transferred to other BMW group entities.

5.2. Nevyžiadaná žiadosť o prijatie do zamestnania v určitom subjekte v rámci skupiny spoločnosti BMW

Ak nám doručíte nevyžiadajúcu žiadosť o prijatie do zamestnania v určitom subjekte v rámci skupiny spoločnosti BMW, k Vaším osobným údajom bude mať prístup iba Oddelenie ľudských zdrojov tohto konkrétneho subjektu v rámci skupiny spoločnosti BMW, alebo v prípade, že tento subjekt v rámci skupiny spoločnosti BMW nemá svoje vlastné Oddelenie ľudských zdrojov, iba zodpovedné Oddelenie ľudských zdrojov.

6. Budú moje osobné údaje prenesené do tretej krajiny alebo do medzinárodnej organizácie?

Prenos osobných údajov do orgánov v štátoch mimo Európskej únie (tzv. tretie krajiny) sa neuskutoční. Vaše osobné údaje sú uchovávané v rámci EÚ/EHP.

7. Ako dlho budú moje osobné údaje uchovávané?

Spoločnosť BMW uchováva Vaše osobné údaje tak dlho, ako si to účel spracúvania vyžaduje (riadenie uchádzača o prijatie do zamestnania, vedenie pohovoru atď.). Vaše osobné údaje budú po ukončení procesu vybavenia žiadosti automaticky vymazané.

8. Aké sú moje práva týkajúce sa ochrany osobných údajov?

Máte právo požadovať, aby sme Vám:

- poskytnúť ďalšie informácie o tom ako používame Vaše osobné údaje
- poskytnúť kópie Vašich osobných údajov
- aktualizovali akékoľvek nepresnosti v osobných údajoch, ktoré o Vás máme
- vymazali všetky vaše osobné údaje, na použitie ktorých už pominuli zákonné dôvody
- aby sme Vás odstránili z akýchkoľvek zoznamov priameho marketingu, keď budete mať námietky alebo odvolávate svoj súhlas
- poskytnúť Vaše osobné údaje v použiteľnom elektronickom formáte a odoslali ich tretej osobe (právo na prenosnosť údajov)
- obmedzili naše používanie Vašich osobných údajov
- namietať voči akémukoľvek spracúvaniu, vrátane profilovania, založenému na oprávnených záujmoch vyplývajúcich z našej konkrétnej situácie, pokiaľ naše dôvody na vykonanie tohto spracúvania nebudú na

5.2. Unsolicited job application for a certain BMW group entity

If you provide us with an unsolicited job application for a certain BMW group entity, your personal data will be only accessed by the HR-department of this certain BMW group entity or, in case this BMW group entity does not have its own HR-department, only by the responsible HR-department.

6. Will my personal data be transferred to a third country or an international organization?

Data transfer to bodies in states outside the European Union (so-called third countries) will not take place. Your personal data is stored within the EU/EEA.

7. For how long will my personal data be stored?

BMW stores your personal data as long as the purpose of the processing (management of the job applicant, concluding the interview, etc.) requires to do so. Your personal data will be automatically deleted after conclusion of the application process.

8. What are my rights with regard to data protection?

You have the right to require us to:

- Provide you with further detail on the use we make of your information
- Provide you with a copy of your information
- Update any inaccuracies in the information we hold about you
- Delete any information about you that we no longer have a lawful ground to use
- Remove you from any direct marketing lists when you object or withdraw your consent
- Provide you with your personal information in a usable electronic format and transmit it to a third party (right to data portability)
- Restrict our use of your personal information
- Object to any processing, including profiling, based on the legitimate interests ground due to our particular situation unless our reasons for undertaking that processing outweigh any prejudice to your data protection rights.

akúkoľvek ujmu Vašich práv na ochranu osobných údajov.

Okrem toho existuje právo odvolať sa na príslušný dozorný orgán na ochranu osobných údajov. Na Slovensku je príslušným dozorným orgánom na ochranu osobných údajov Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, s adresou: Hraničná 12, 820 07 Bratislava, Slovenská republika, telefón: +421/2/32313214, e-mail: statny.dozor@pdp.gov.sk, web sídlo: <https://dataprotection.gov.sk/uouu/>.

Moreover, there is a right to appeal to a competent data protection supervisory authority. In Slovakia, the competent data protection supervisory authority is Office for Personal Data Protection of the Slovak Republic, address: Hraničná 12, 820 07 Bratislava, Slovakia, telephone number: +421/2/32313214, email address: statny.dozor@pdp.gov.sk, website address: <https://dataprotection.gov.sk/uouu/>.